

Příručka k obsluze

Vibrační deska

VP 1340

VP1340W

VP 1340W-L

VP 1340W-LL

VP1550

VP1550W



0155939cz 009 0110



**Oznámení o
autorských
právech**

© Copyright 2010, Wacker Neuson Corporation.

Všechna práva, obzvláště pak práva kopírování a distribuce, jsou vyhrazena.

Tuto publikaci může původní kupující přístroje reprodukovat na fotokopírce. Jakýkoli jiný typ reprodukce bez výslovného písemného povolení od společnosti Wacker Neuson Corporation je zakázán.

Jakýkoli druh reprodukce nebo distribuce, který by nebyl schválen společností Wacker Neuson Corporation, představuje porušení platných autorských práv a bude trestně stíhán. Ti, kdo poruší tato práva, budou právně stíháni.

**Obchodní
známky**

Všechny obchodní známky, na které se odkazuje v této příručce, jsou majetkem jejich příslušných vlastníků.

Výrobce

Wacker Neuson Manila Incorporated

Lot 2, Blk 1 Phase 3, PEZA Drive, First Cavite Industrial Estate, Brgy. Langkaan
Dasmariñas, Cavite, Philippines

Tel: +63-(0)2-580-7136 Fax: +63-(0)2-580-7122

www.wackerneuson.com

**Přeložené
pokyny**

Tato příručka pro obsluhu poskytuje překlad původních pokynů. Originálním jazykem této příručky pro obsluhu je americká angličtina.

Předmluva	3
1. Bezpečnostní informace	4
1.1 Nařízení regulující používání lapačů jisker	4
1.2 Provozní bezpečnost	5
1.3 Bezpečnost operátora při používání spalovacího motoru	6
1.4 Bezpečnost během údržby	7
1.5 Umístění štítků	8
1.6 Varovné a informační štítky	9
2. Technická data	12
2.1 Motor data	12
2.2 Deska data	13
2.3 Střih- og vibrationsspecifikationer	13
2.4 Dimensioner	14
3. Provoz	15
3.1 Doporučené palivo	15
3.2 Použití	15
3.3 Před nastartováním	15
3.4 Startování	16
3.5 Zastavení	16
3.6 Provoz	17

4. Údržba	18
4.1 Harmonogram pravidelné údržby	18
4.2 Svíčka	19
4.3 Vzduchový filtr	20
4.4 Motorový olej	21
4.5 Nastavení otáček motoru	21
4.6 Síto na čištění paliva	22
4.7 Hnací řemen	23
4.8 Mazání budiče	24
4.9 Čistění stroje	24
4.10 Zdvihání stroje	25
4.11 Přeprava stroje	26
4.12 Uskladnění	26
4.13 Odstraňování závad	27

Předmluva

V této příručce jsou uvedeny informace a postupy pro bezpečný provoz a údržbu tohoto modelu Wacker Neuson. V zájmu vlastní bezpečnosti a ochrany před úrazem si pozorně přečtěte bezpečnostní pokyny uvedené v této příručce tak, abyste jim porozuměli, a řiďte se jimi.

Tuto příručku nebo její kopii uložte v blízkosti stroje. V případě její ztráty nebo potřebujete-li další kopii, obraťte se laskavě na Wacker Neuson Corporation. Tento stroj je zkonstruován z hlediska bezpečnosti uživatele; při nesprávném provozu či obsluze může ovšem vzniknout riziková situace. Postupujte důsledně podle provozních pokynů! S dotazy ohledně provozu či obsluhy tohoto vybavení se laskavě obraťte na Wacker Neuson Corporation.

Informace obsažené v této příručce se týkají strojů vyráběných v době publikace. Wacker Neuson Corporation si vyhrazuje právo změnit jakoukoli část těchto informací bez předchozího upozornění.

Veškerá práva jsou vyhrazena, zejména práva týkající se kopírování a distribuce.

Žádná část této publikace nesmí být reprodukována žádnou formou ani žádným způsobem, elektronicky ani mechanicky, včetně fotokopírování, bez výslovného souhlasu Wacker Neuson Corporation.

Jakýkoli typ reprodukce či distribuce, který firma Wacker Neuson Corporation neschválila, znamená porušení platných autorských práv, a je předmětem postihu. Výslovně si vyhrazujeme právo provádět technické úpravy, které slouží ke zdokonalení našich strojů či jejich bezpečnostních norem; toto právo si vyhrazujeme i bez řádného oznámení.

1. Bezpečnostní informace

Tato příručka obsahuje zprávy označené jako NEBEZPEČÍ, VAROVÁNÍ, UPOZORNĚNÍ, *SDĚLENÍ* a POZNÁMKA, které je nutno dodržovat, aby se snížila možnost osobního poranění, poškození vybavení nebo nesprávného servisu.



Toto je symbol bezpečnostní výstrahy. Používá se, aby vás upozornil na možnosti rizika osobního poranění. Dodržujte všechny bezpečnostní zprávy uvedené po tomto symbolu, abyste zabránili možnému poranění nebo usmrcení.



NEBEZPEČÍ

NEBEZPEČÍ upozorňuje na nebezpečnou situaci, která by, v případě jejímu nezabránění, vedla k úmrtí nebo vážnému zranění.



VAROVÁNÍ

VAROVÁNÍ upozorňuje na nebezpečnou situaci, která by, v případě jejímu nezabránění, mohla vést k úmrtí nebo vážnému zranění.



UPOZORNĚNÍ

UPOZORNĚNÍ indikuje nebezpečnou situaci, která by, v případě jejímu nezabránění, mohla způsobit menší nebo středně závažné poranění.

SDĚLENÍ: Použito bez symbolu bezpečnostní výstrahy, ***SDĚLENÍ*** upozorňuje na situaci, která by mohla vést k poškození majetku, pokud se jí nevyhnete.

Poznámka: *Uvádí doplňkové informace důležité pro postup.*

1.1 Nařízení regulující používání lapačů jisker

Oznámení: Některé státy vyžadují, aby v určitých místech byly pro spalovací motory používány lapače jisker. Lapač jisker je zařízení, které má zabránit náhodnému vylétávání jisker nebo šlehání plamenů z výfuku motoru. Lapače jisker bývají obvykle vyžadovány ke snížení rizika požáru při provozování zařízení v zalesněných oblastech (United States Forest Service).

Abyste dodrželi místní zákony upravující používání lapačů jisker, spojte se s distributorem motoru nebo místními orgány.

1.2 Provozní bezpečnost

**VAROVÁNÍ**

Znalost a řádné školení je nutné pro bezpečné používání zařízení. Nesprávné použití stroje nebo použití neškoleným personálem může být nebezpečné. Přečtěte si návod k použití a seznamte se s umístěním a řádným použitím všech ovládacích a kontrolních prvků. Zaškolená obsluha stroje musí poskytnout školení nezkušeným pracovníkům, než jím bude dovoleno obsluhovat přech.

- 1.2.1 NIKDY nedovolte provozovat tento stroj osobě, která není odpovídajícím způsobem vyškolená. Lidé provozující tento stroj si musí být vědomi rizik a nebezpečí s tím spojených.
- 1.2.2 NIKDY nesahajte na horký tlumič, válce motoru nebo žebra chladiče. Způsobí popáleniny.
- 1.2.3 NIKDY nepoužívejte doplňky nebo dodatky, které nejsou doporučeny firmou Wacker Neuson. Mohlo by dojít k poškození zařízení a poranění uživatele.
- 1.2.4 NIKDY neprovozujte stroj bez krytu řemenu. Nekrytý hnací řemen a kladky představují potenciální nebezpečí, které může způsobit vážná zranění.
- 1.2.5 NIKDY neopouštějte běžící stroj.
- 1.2.6 VŽDY před používáním stroje se přesvědčte, zda je operátor seznámen s příslušnými bezpečnostními opatřeními a způsobem provozu.
- 1.2.7 VŽDY při provozu používejte ochranný oděv. Doporučujeme například používání ochranných nebo bezpečnostních brýlí k ochraně očí před vylétujícími částicemi.
- 1.2.8 VŽDY při používání tohoto stroje chraňte svůj sluch.
- 1.2.9 VŽDY, když stroj neprovozujete, uzavřete palivový ventil motoru, pokud je jím stroj vybaven.
- 1.2.10 VŽDY, když zařízení nepoužíváte, uložte jej odpovídajícím způsobem. Zařízení by mělo být uloženo na čistém, suchém místě, mimo dosah dětí.
- 1.2.11 Stroj spouštějte VŽDY se všemi nainstalovanými bezpečnostními prvky a chrániči a v provozuschopném stavu. NEMĚŇTE a NEVYŘAZUJTE bezpečnostní prvky. NESPOUŠTĚJTE stroj, pokud některé bezpečnostní prvky, či chrániče chybí, nebo jsou nefunkční.
- 1.2.12 VŽDY přečtěte, pochopte a dodržte postupy v Příručce provozních předpisů, než se pokusíte o použití stroje.

1.3 Bezpečnost operátora při používání spalovacího motoru

**NEBEZPEČÍ**

Spalovací motory jsou zvláště nebezpečné během používání a tankování paliva. Přečtěte si a dodržujte varování v příručce majitele motoru a níže uvedené bezpečnostní pokyny. Nedodržení varování a bezpečnostních pokynů může způsobit vážné zranění nebo smrt.

- 1.3.1 NIKDY nenechte stroj běžet v místnostech nebo v uzavřených oblastech, jako jsou hluboké příkopy, pokud není zajištěna odpovídající ventilace pomocí zařízení jako jsou výfukové větráky nebo hadice. Výfukový plyn z motoru obsahuje jedovatý plyn kysličník uhelnatý a pobyt v prostředí s tímto plynem může způsobit ztrátu vědomí a může vést k usmrcení.
- 1.3.2 Nikdy nekuřte při provozování stroje.
- 1.3.3 NIKDY nekuřte při doplňování motoru palivem.
- 1.3.4 NIKDY nenaplňujte horký nebo běžící motor palivem.
- 1.3.5 NIKDY nenaplňujte motor palivem v blízkosti otevřeného ohně.
- 1.3.6 NIKDY nepřelejte palivo při naplňování motoru palivem.
- 1.3.7 NIKDY nenechte motor běžet v blízkosti otevřeného ohně.
- 1.3.8 VŽDY naplňujte palivovou nádrž v dobře větraném prostoru.
- 1.3.9 VŽDY po ukončení tankování dobře uzavřete uzávěr nádrže!
- 1.3.10 VŽDY proveďte palivové vedení, umístění uzávěru nádrže, jakož i trhliny a netěsná místa na nádrži. Vykazuje-li přístroj taková poškození, nesmí být uveden do provozu.

1.4 Bezpečnost během údržby

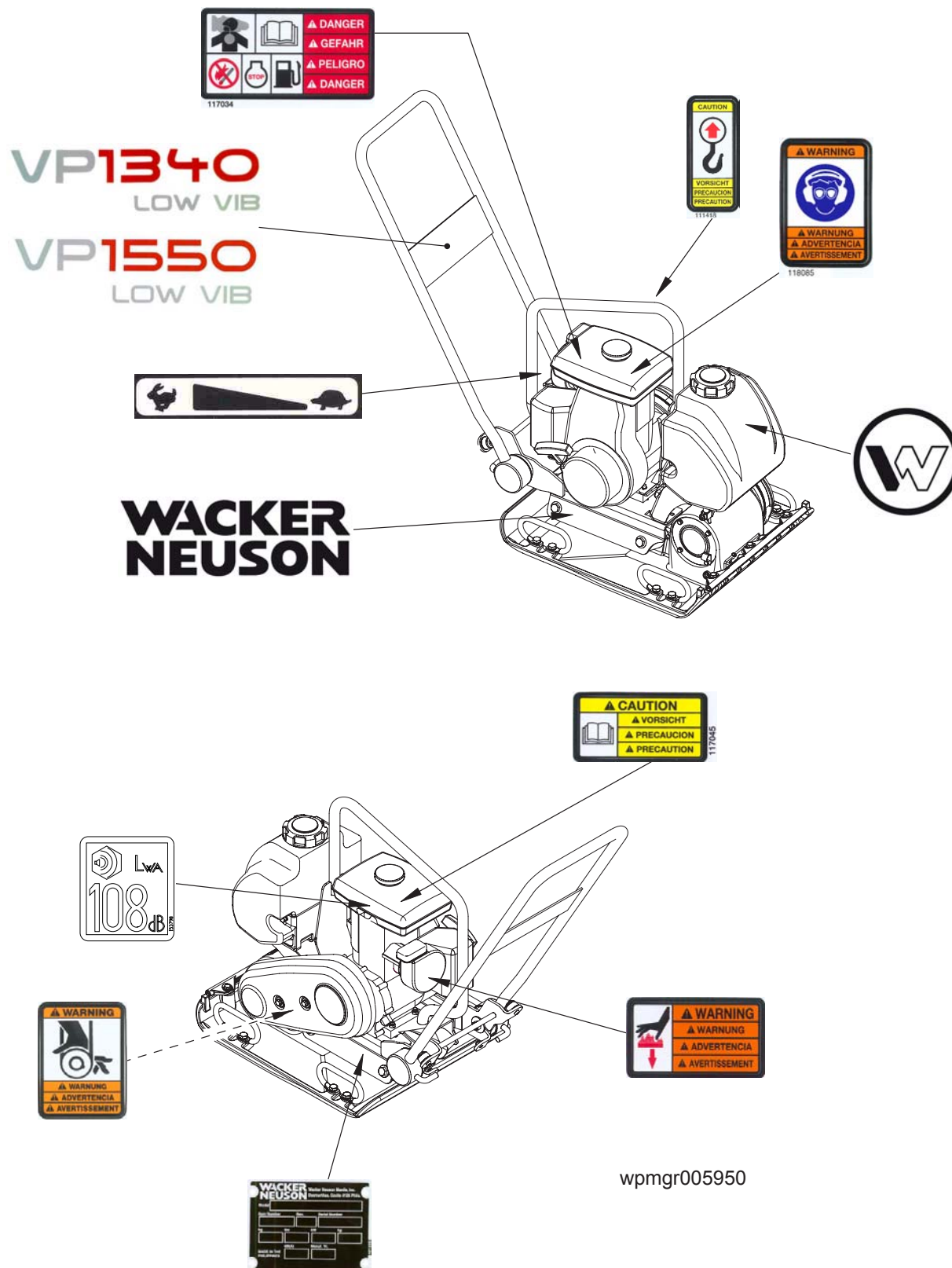


VAROVÁNÍ

Nedostatečně udržované stroje mohou být nebezpečné! Aby stroje dlouho běžely bezpečně a řádně, je nutná pravidelná údržba a občasné opravy.

- 1.4.1 NIKDY se nepokoušejte stroj čistit nebo provádět jeho údržbu, pokud běží. Otáčející se části mohou způsobit vážné zranění.
- 1.4.2 NIKDY nespouštějte zahlcený benzínový motor s vyjmutou svíčkou. Palivo zachycené ve válci by prudce vystříklo z otvoru pro svíčku.
- 1.4.3 NIKDY netestujte, zda svíčka jiskří u benzínových motorů, pokud je motor zahlcen nebo cítíte benzín. Náhodná jiskra by mohla vznítit výpary.
- 1.4.4 NIKDY nepoužívejte benzín nebo jiné druhy paliv nebo hořlavých rozpouštědel k čistění součástek, zvláště ne v uzavřených prostorech. Výpary z paliv a rozpouštědel mohou být výbušné.
- 1.4.5 VŽDY udržujte prostor kolem výfukového tlumiče volný, jinak hrozí nebezpečí náhodného ohně.
- 1.4.6 VŽDY vyměňte opotřebované nebo narušené součástky náhradními součástkami, které jsou navrženy a doporučeny firmou Wacker Neuson pro údržbu tohoto přechovadla.
- 1.4.7 VŽDY před prováděním údržby strojů vybavených benzínovými motory rozpojte svíčku, abyste zabránili náhodnému nastartování.
- 1.4.8 VŽDY stroj udržujte čistý a štítky čitelné. Všechny chybějící štítky nahradte a všechny špatně čitelné štítky vyměňte. Štítky poskytují důležité provozní pokyny a varují o nebezpečích a rizicích.

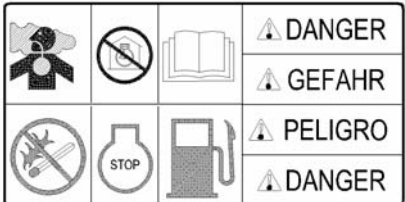
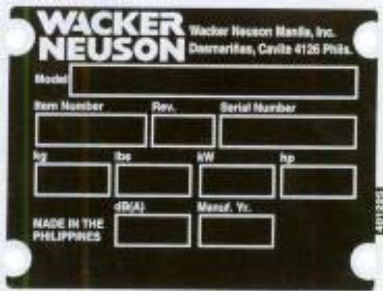
1.5 Umístění štítků



1.6 Varovné a informační štítky

Tento stroj Wacker Neuson používá podle potřeby mezinárodní obrázkové štítky. Tyto štítky jsou popsány níže:

Štítek	Význam
	VAROVÁNÍ! Vždy noste ochranné pomůcky uší a očí při provozu tohoto motoru.
	VAROVÁNÍ! Horký povrch!
	Úroveň intenzity hlasitosti stroje v dB(A).
	VAROVÁNÍ! Při zachycení ruky běžícím řemenem může dojít k poranění. Kryt řemenu vždy vraťte na své místo.
	UPOZORNĚNÍ! Před použitím tohoto stroje se seznámte s pokyny uvedenými v dodávané příručce pro uživatele. Jestliže tak neučiníte, zvyšujete tím riziko poranění sebe i druhých.
	UPOZORNĚNÍ! Místo pro zdvihání.

Štítek	Význam
	Páka plynu: Želva = Volnoběh nebo Pomalu Králík = Na plno nebo Rychle
 117034	NEBEZPEČÍ! Motor vylučuje oxid uhelnatý; používejte stroj pouze v dobře větraných prostorech. Přečtěte si příručku pro uživatele. Udržujte stroj z dosahu jisker, plamene či hořících předmětů. Před tankováním vypněte motor.
	Model štítek-stroj. Tento štítek označuje jméno modelu (modelové jméno) stroje.
	Company logo
	Company label
	Typový štítek s označením typu, číslem výrobku, verzí a číslem stroje je umístěn na každém přístroji. Poznamenejte si prosím údaje z tohoto štítku, aby byly k dispozici i při ztrátě nebo poškození tohoto štítku. Označení typu, číslo výrobku, číslo verze a číslo stroje jsou vždy nezbytně nutné při objednávce náhradních dílů nebo při dotazech týkajících se servisních informací.

Štítek	Význam
U.S. PAT. Nos.: OTHER U.S. AND FOREIGN PATENTS PENDING	Tento přístroj je chráněn jedním nebo více následujícími patenty.

2. Teknisk data
2.1 Motor data
Jmenovitý výkon motoru

Čistý jmenovitý výkon podle SAE J1349. Skutečný výkon se může lišit vzhledem k podmínkám konkrétního použití.

		VP 1340, VP 1340 W 0008705, 0008706 VP 1550, VP 1550 W 0008707, 0008708 VP 1550 W 0630013	VP 1340 W-L 0630001 VP 1340 W-LL 0630002 VP 1340 W-LF 0630003
Motor			
Značka motoru		Wacker	
Model motoru		WM170	
Max. jmenovitý výkon pi	kW	4,2	
jmenovitých otáčkách		@ 4000 rpm	
Provozní otáky	ot./min.	3600	
Sepnutí spojky	ot./min.	2100	
Svíčka	typ	NGK BR6HS Champion RL86C	
Vzdálenost elektrod	mm	0,6-0,7	
Vzduchový filtr	typ	Dvousložkový	
Mazadlo motoru	stupeň oleje třída provozu	SAE 10W30 SE nebo kvalitnější	
Obsah oleje v motoru	ml	600	
Palivo	typ	Běžný bezolovnatý benzín	
Obsah palivové nádrže	l	3,6	
Vůle ventilů (za studena)			
Vstup:	mm	0,07-0,13	
Výstup:		0,17-0,23	

2.2 Deska data

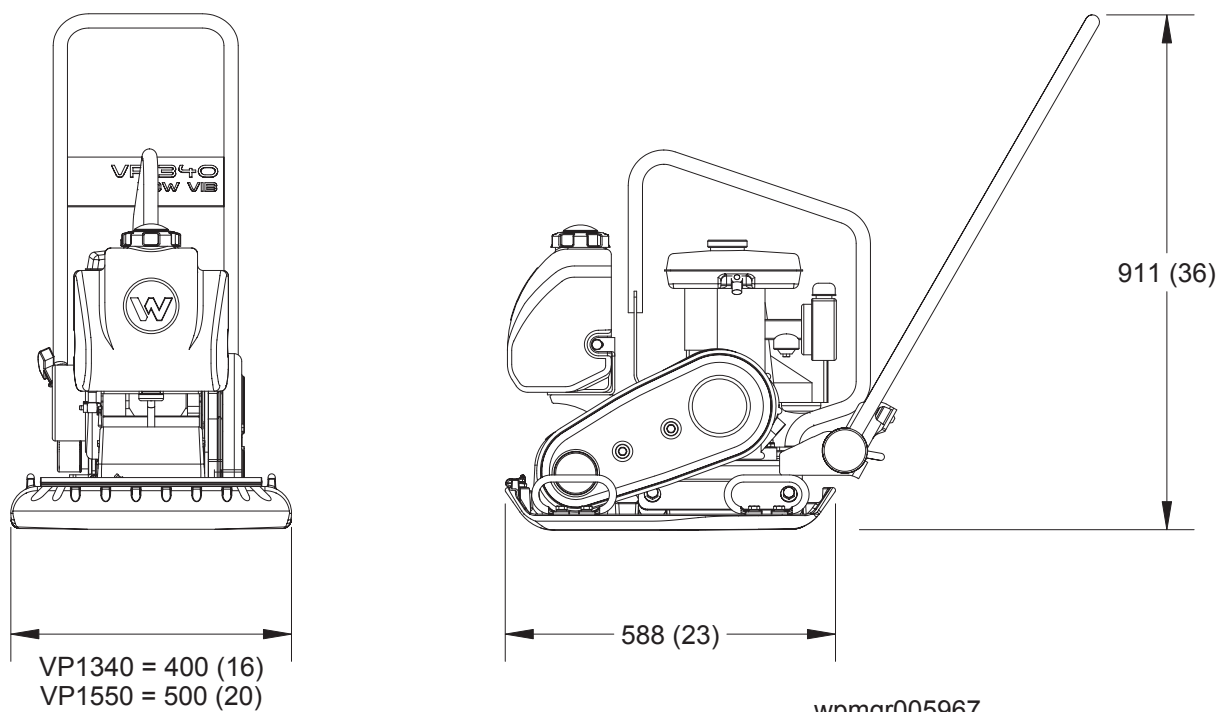
	VP 1340, VP 1340 W 0008705, 0008706 VP 1340 W - L 0630001 VP 1340 W - LL 0630002 VP 1340 W - LF 0630003	VP 1550, VP 1550 W 0008707, 0008708 VP 1550 W 0630013
Deska		
Provozní hmotnost kg	VP 1340: 74 VP 1340W: 76 VP 1340W-L: 76 VP 1340W-LF: 76 VP 1340W-LF: 76	VP 1550: 83 VP 1550W: 86
Kapacita vodní nádrže l	3,8	7,6
Otáčky budiče ot./řemen	5800 ± 100	
Mazadlo budiče ml	240 Tekutina do automatických pøevodovek Dexron III / Mercon nebo obdobná	

2.3 Střj- og vibrationsspecifikationer

- 2.3.1 při práci se strojem budou pracovníci používat osobní ochranné pracovní prostředky proti hluku, účinné v oblasti hladin hluku A 90 dB.
- 2.3.2 práce se strojem musí být pravidelně přerušována přestávkami o trvání nejméně 10 min a celková doba této práce nesmí u jednoho pracovníka přesáhnout úhrnnou dobu 30 min za směnu. Pracovní postupy budou upraveny tak, aby z nich vyplývaly technologické přestávky vedoucí k přerušování expozice.
- 2.3.3 v době těchto přestávek, nezbytných ze zdravotního hlediska, nesmí být pracovník vystaven působení nadměrného hluku a vibrací.
- 2.3.4 při profesionálním používání (anebo při překročení uvedené maximální doby expozice podle bodu 2.) musí být místně příslušnému orgánu hygienické služby podán návrh na určení práce jako rizikové z hlediska hluku a vibrací.
- 2.3.5 v blízkosti obytných budov smí být stroj provozován pouze v době mezi 6.00 a 18.00 h a ne déle než 120 minut denně.

2.4 Dimensioner

mm (palec)



3. Provoz

3.1 Doporučené palivo

Do tohoto motoru používejte běžný bezolovnatý benzín. Používejte pouze čerstvé, čisté palivo. Palivo obsahující vodu nebo špínu poškodí palivový systém. Podrobné technické údaje o palivu naleznete v příručce výrobce motoru.

3.2 Použití

Tato vibrační deska je určena k zhutňování sypkých zrnitých půd, šterku a dlažebních kamenů. Je vhodná k použití v uzavřených prostorech a oblastech poblíž konstrukcí jako jsou zdi, obrubníky a základy. Desky s vodními nádržemi je možno použít k zhutňování asfaltu.

Tento stroj není doporučen k zhutňování soudržných půd s vysokým obsahem jílu. Pro soudržné půdy používejte vibrační pěch nebo ježkový válec.

3.3 Před nastartováním

- 3.3.1 Přečtěte si bezpečnostní a provozní pokyny na začátku této příručky, abyste jim porozuměli.
- 3.3.2 Zkontrolujte:
 - hladinu oleje v motoru.
 - hladinu paliva.
 - stav vzduchového filtru.
 - dotaženost vnějších úchytlů.
 - stav palivových linek.

3.4 Startování

Viz obrázek: wc_gr000655

- 3.4.1 Otevřete palivový kohout pohybem páky dolů (**a1**).

Poznámka: Pokud je motor studený, posuňte páku sytiče do uzavřené polohy (**d2**). Pokud je motor horký, posuňte páku sytiče do otevřené polohy (**d1**).

- 3.4.2 Posuňte spínač motoru do polohy „ON“ (ZAPNUTO) (**b2**).

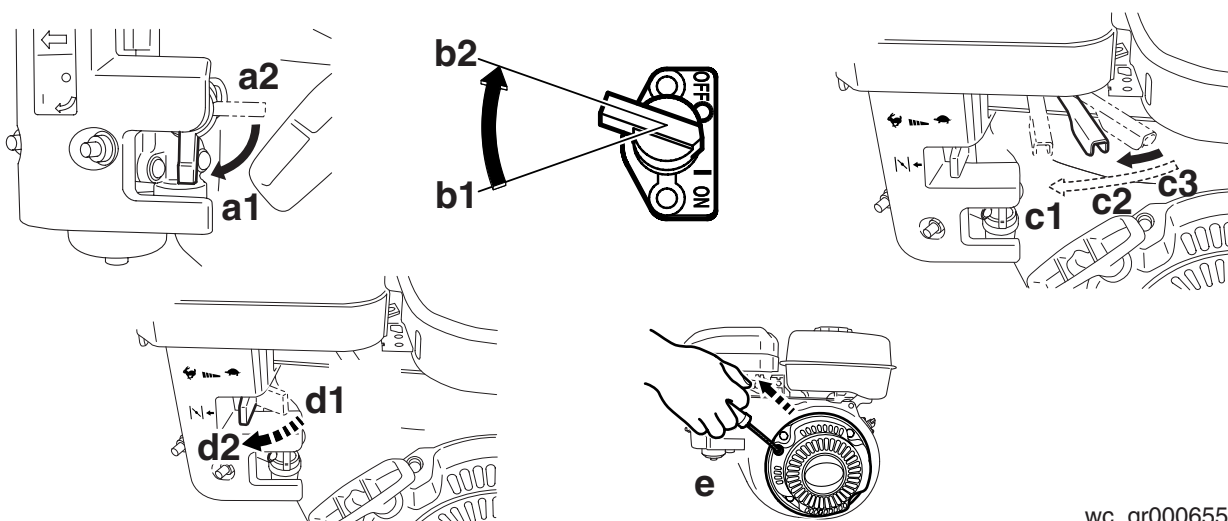
- 3.4.3 Páku sytiče posuňte mírně doleva (**c2**).

- 3.4.4 Zatáhněte za lanko startéru (**e**).

Poznámka: Je-li hladina oleje v motoru nízká, motor nenaskočí. Jestli se to stane, přidejte olej do motoru.

- 3.4.5 Při zahřívání motoru otevřete sytič (**d1**).

- 3.4.6 Otevřete plně přívěru, abyste mohli stroj provozovat (**c1**).



3.5 Zastavení

Viz obrázek: wc_gr000655

- 3.5.1 Otočením páky přívěry do pravé krajní polohy snižte otáčky motoru na volnoběh (**c3**).

- 3.5.2 Posuňte spínač motoru do polohy „OFF“ (VYPNUTO) (**b1**).

- 3.5.3 Uzavřete palivový kohout (**a2**).

3.6 Provoz

Nechte motor běžet na plně otevřenou přívěru a nechte desku postupovat svou normální rychlostí. Při provozování směrem nahoru může být nutné lehce desku přistrčit směrem dopředu. Při provozování směrem z kopce je nutno desku lehce přidržet, protože začne nabírat rychlost. V závislosti na zhutňovaném materiálu doporučujeme tři až čtyři průchody, abyste docílili optimální zhutnění.

Určité množství vlhkosti je v půdě nezbytné, ovšem nadbytečná vlhkost může způsobit ulpívání částic půdy k sobě a zabránit dobrému zhutnění. Pokud je půda extrémně vlhká, nechte ji před zhutňováním částečně vyschnout.

Pokud je půda tak suchá, že se při používání desky tvoří oblaky prachu, půdu zvlhčete, abyste zlepšili její zhutňování. Také tím prodloužíte dobu používání vzduchového filtru bez údržby.

Pro zhutňování asfaltu používejte vodní nádrž pro zvlhčení asfaltu a spodní části desky. Zabráníte tím ulpívání asfaltu. Dobré zhutnění obvykle docílíte dvěma průchody.

Při používání desky na dlažební kostky ji ve spodní části osadte krytem, který zabráni rozštěpování nebo omílání povrchu kostek. Zvláštní polyuretanový kryt zkonstruovaný pro tyto účely je k dispozici jako doplňkové vybavení.

SDĚLENÍ: NIKDY nepoužívejte desku na beton nebo extrémně tvrdé, suché, hutné povrchy. Deska nebude vibrovat, ale skákat a může dojít jak k jejímu poškození, tak k poškození motoru.

4. Údržba

4.1 Harmonogram pravidelné údržby

V níže uvedené tabulce uvádíme základní údržbu mechanického hladítka a motoru. Další informace o údržbě motoru najdete v příručce pro provoz výrobce motoru.

	Denně před nastar- tování m	Po prvníc h 20 hod- inách	Každé dva týdny nebo 50 hodin	Každý měsíc nebo 100 hodin	Každý rok nebo 300 hodin
Kontrola hladiny paliva.	■				
Kontrola hladiny oleje v motoru.	■				
Kontrola palivových linek.	■				
Kontrola vzduchového filtru; výměna podle potřeby.	■				
Zkontrolujte vnější technické vybavení.	■				
Kontrola a seřízení hnacího řemenu.		■	■		
Vyčistění součástí vzduchového filtru.			■		
Kontrola nepoškozenosti tlumičů nárazů			■		
Výměna oleje v motoru.		■		■	
Vyčistěte žebra chladiče motoru.				■	
Kontrola a vyčistění svíčky.				■	
Vyčistění nádoby na usazeniny.				■	
Kontrola a nastavení vůle ventilů.					■
Výměna tekutiny budiče.					■

4.2 Svíčka

Viz obrázek: wc_gr000028

Svíčku vyčistěte nebo vyměňte podle potřeby, abyste zajistili správný chod. Postupujte podle příručky výrobce motoru.



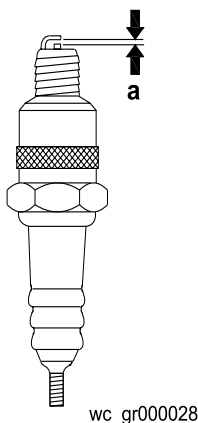
VAROVÁNÍ

Tlumič se během provozu velmi rozpálí a zůstane horký i určitou dobu po zastavení motoru. Tlumiče se nedotýkejte, pokud je horký.

Poznámka: Technické údaje obsahují množství a doporučený typ, Nastavte vzdálenost elektrod.

- 4.2.1 Vyjměte svíčku a zkontrolujte ji.
- 4.2.2 Svíčku vyměňte, pokud je izolace prasklá nebo odštíplá. Elektrody svíčky vyčistěte drátěným kartáčem.
- 4.2.3 Nastavte vzdálenost elektrod (**a**).
- 4.2.4 Svíčku důkladně dotáhněte.

SDĚLENÍ: Volná svíčka se může velmi rozžhavit a může způsobit poškození motoru.



wc_gr000028

4.3 Vzduchový filtr

Viz obrázek: wc_gr000656

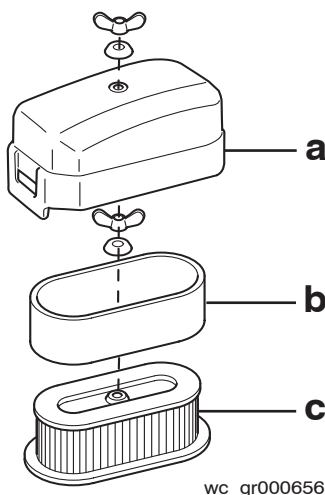


NIKDY k čištění vzduchového filtru nepoužívejte benzín nebo jiná rozpouštědla s nízkým bodem zážehu. Mohlo by dojít k požáru nebo výbuchu.

SDĚLENÍ: NIKDY motor neprovozujte bez vzduchového filtru. Došlo by k vážnému poškození motoru.

Motor je vybaveno dvoudílným vzduchovým filtrem. Součásti je potřeba čistit za normálních podmínek jednou týdně. V případě nepříznivých, suchých a prašných podmínek, je třeba provádět údržbu součástí denně. Součásti, znečištěné tak, že není možno je vyčistit, je třeba nahradit novými.

- 4.3.1 Odstraňte kryt **(a)** čističe vzduchu. Vytáhněte sestavu čističe nahoru. Zkontrolujte oba díly, zda nevykazují trhliny či opotřebení. Poškozené díly vyměňte.
- 4.3.2 Pěnovou vložku **(b)** umyjte ve slabém saponátu a v teplé vodě. Propláchněte důkladně čistou vodou. Nechejte vložku dobře oschnout.
- 4.3.3 Z papírové vložky **(c)** setřeste lehkým oklepáním nečistoty nebo ji profoukněte z vnitřku ven stlačeným vzduchem. Zdá-li se vám papírová vložka značně znečištěná, vyměňte ji.



wc_gr000656

4.4 Motorový olej

Viz obrázek: wc_gr000087

4.4.1 Vypust'te olej, dokud je motor teplý.

Poznámka: Z důvodu ochrany životního prostředí postavte pod motor plastickou podložku a jímku, do níž se zachytí vypouštěná kapalina. S kapalinou zacházejte podle zákona o ochraně životního prostředí.

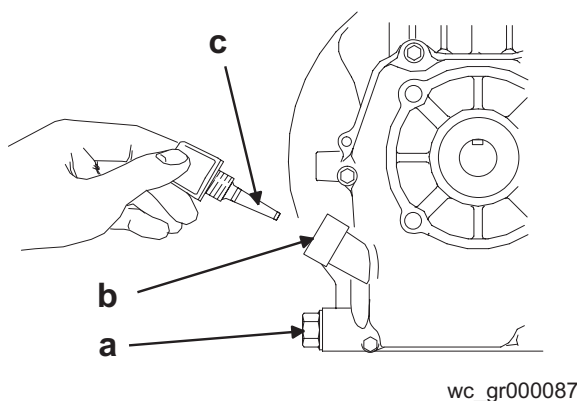
4.4.2 Odstraňte výtokovou zátku (**a**).

4.4.3 Nechejte olej vytéci.

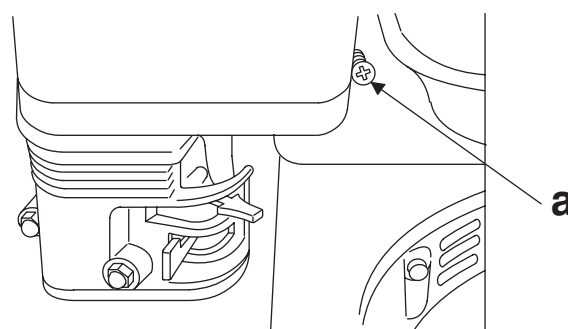
4.4.4 Namontujte výtokovou zátku.

4.4.5 Plnicím otvorem (**b**) naplňte klikovou skříň motoru až po horní rysku měřicí tyčky (**c**). Výšku hladiny nekontrolujte vnořením měřicí tyčky. Množství a druh oleje - viz *Technické informace*.

4.4.6 Jakmile je kliková skříň naplněna, namontujte měřicí tyčku zpět.



wc_gr000087



wc_gr000280

4.5 Nastavení otáček motoru

Viz obrázek: wc_gr000280

Nastavte motor na 3600 ± 100 otáček za minutu (rpm) při plném zatížení.

Regulace otáček motoru:

4.5.1 Umístěte stroj na pryžovou zkušební podložku, abyste zabránili jeho pohybu.

4.5.2 Nastartujte motor a nechejte jej zahřát po dobu jedné minuty.

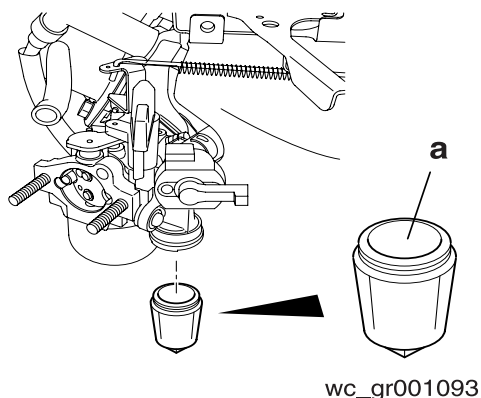
4.5.3 Utažením zářezkového šroubu škrticí klapky (**a**) rychlost zvýšíte, povolením ji snížíte. Před měřením otáček zkontrolujte, zda se páčka škrticí klapky dotýká zářezkového šroubu.

SDĚLENÍ: Použití desky při rychlosti přesahující rychlost uvedenou v *Technických Podmínkách* můžete způsobit poškození desky i motoru.

4.6 Síta na čištění paliva

Viz obrázek: wc_gr001093

- 4.6.1 Ahhoz, hogy kivegye a vizet és a sarat, zárja le az üzemanyag csapot és vegye ki az üzemanyag csészét.
- 4.6.2 Ellenorízze le ha az üzemanyag **(a)** csészében van-e víz és sár.
- 4.6.3 Miután kivette a vizet és a sarat, mossa meg az üzemanyag csészét petróleummal vagy benzinnel.
- 4.6.4 Figyelmesen szerelje vissza, hogy kerülje el az kiszivárgást.



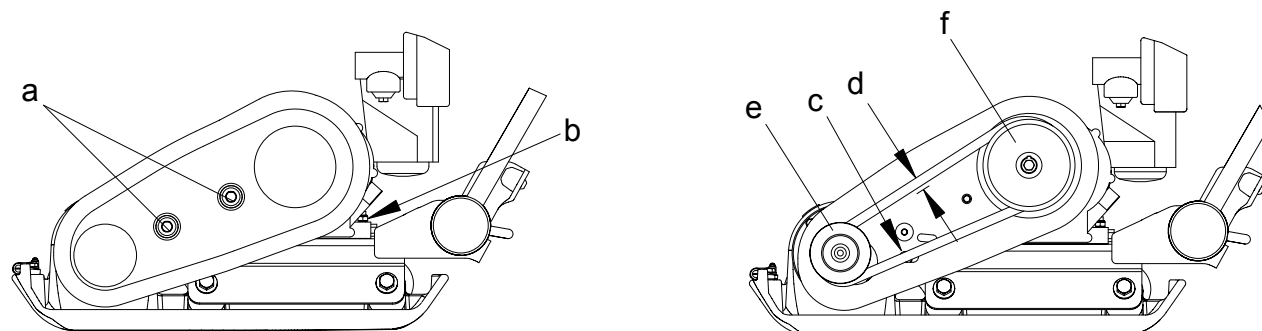
4.7 Hnací řemen

Viz obrázek: wpmgr005993

U nového stroje, nebo když je vyměněn řemen, je potřeba zkontrolovat našponování řemenu po prvních 20 hodinách provozu. Potom je potřeba kontrolovat a seřídít řemen po každých 50 hodinách provozu.

Seřízení hnacího řemenu:

- 4.7.1 Uvolněte oba šrouby **(a)** z chrániče řemenu, potom odstraňte chránič řemenu tak, aby šrouby zůstaly na chrániči řemenu.
- 4.7.2 Uvolněte čtyři matice **(b)**, kterými je motor připevněn ke konzole a šroub **(c)**, kterým je připevněn zadní díl chrániče řemenu ke konzole.
- 4.7.3 K napnutí řemenu je třeba posunout motor dozadu (ve směru páky), k uvolnění řemenu posuňte dopředu.
- 4.7.4 Řemen seřídíte tak, aby prohnutí **(d)** při tlaku na řemen bylo na poloviční cestě mezi disky řemenu 10–13 mm.
- 4.7.5 Ujistěte se, že řemenice spojky **(f)** a budiče **(e)** jsou navzájem seřizeny. Položte rovný okraj na řemenici budiče **(e)** a posuňte motor tak, aby oba disky řemenu byly paralelní.
- 4.7.6 Šrouby a matice při opětovné montáži stroje utahovat na 20,5 Nm.



wpmgr005993

4.8 Mazání budiče

Viz obrázek: wpmgr006018

Ložiska v budiči jsou naolejovaná a točí se velmi velkou rychlostí. Je velmi důležité udržovat správnou hladinu oleje v budiči a olej pravidelně měnit.

Olej v budiči je potřeba kontrolovat po každých 50 hodinách provozu.

Při kontrolování oleje je potřeba položit desku pěchu na rovinu.

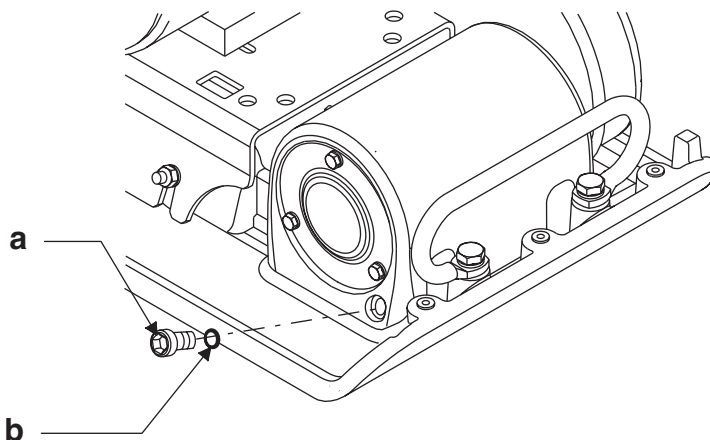
Odstraňte výtokovou zátku **(a)** s těsnícím kroužkem **(b)**. Olej by měl dosahovat až po závit výtokové zátky. Doplně olej, je-li potřeba.

Olej v budiči je potřeba vyměnit po každých 300 hodinách provozu. Vypuštění oleje: Sejmout zátku **(a)** z budiče a překloupit přechovadlo.

Poznámka: Aby byly zachovány zásady ochrany životního prostředí, je potřeba položit pod motor plastovou fólii a nádobu, aby se veškeré vytékající tekutiny daly zachytit. Tyto tekutiny zlikvidovat podle předpisů o životním prostředí.

Položit desku pěchu na rovinu a dolít do výpustného otvoru oleje až po závit výtokové zátky. Viz *Technické Podmínky*.

SDĚLENÍ: NEPŘELÍT. Příliš mnoho oleje v budiči může zmenšit výkon a poškodit řemen pohonu.



wpmgr006018

4.9 Čistění stroje

Po použití stroj vyčistěte; odstraňte z něj prach, kamínky a bláto zachycené pod konzolou motoru. Pokud stroj používáte v prašném prostředí, zkontrolujte, zda se na chladicích žebrech válce motoru neusazuje velké množství prachu. Žebra válce motoru očistěte, abyste zabránili přehřívání motoru.

4.10 Zdvihání stroje

Viz obrázek: wpmgr006023

Hmotnost stroje viz část *Technické údaje*.

Manuální zdvihání stroje:

4.10.1 Zastavte motor.

4.10.2 Vyžádejte si pomoc partnera a zdvihání si promyslete.



VAROVÁNÍ

Před přepravou stroje nebo jeho uskladněním v místnostech nechte motor vychladnout, abyste zabránili popáleninám nebo nebezpečí požáru. Palivový ventil přepněte do vypnuté polohy a motor nechte v rovině, abyste zabránili rozlití paliva.

4.10.3 Uchopte stroj za zvedací rukojeti **(a)** a **(b)**.

Poznámka: U typu VP1340 není k dispozici levá přední rukojeť **(a)**. Uchopte zvedací rukojeť **(b)** oběma rukama.

4.10.4 Stroj zdvihněte podle obrázku.



VAROVÁNÍ

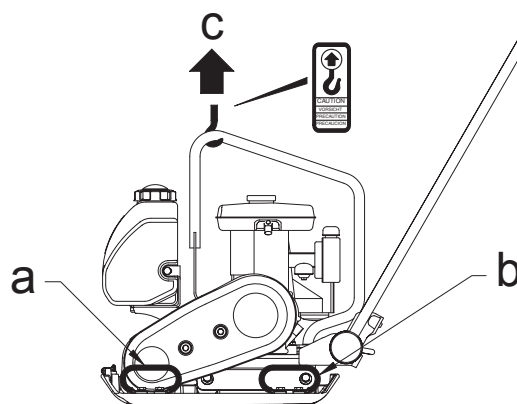
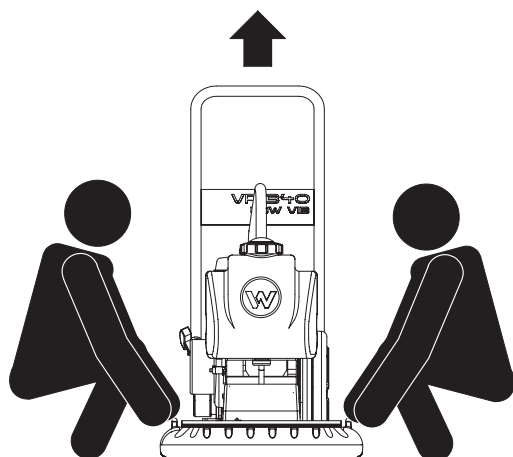
Riziko zranění zad při zdvihání snížíte, pokud budete stát naplocho a rozkročení na šířku ramen. Mějte hlavu vzpřímenou a záda narovnaná.

Mechanické zdvihání stroje:

SDĚLENÍ: Před zdviháním si ověřte, že zdvihací zařízení může bezpečně zvládnout hmotnost stroje. Hmotnost stroje viz část *Technické informace*.

4.10.5 Ke stroji připevněte hák, popruh nebo kabel (viz obrázek) a zdvihněte jej, jak potřebujete.

SDĚLENÍ: NEZDVIHEJTE vibrační desku za rukojeť vodiče. Může dojít k posunutí vibrační desky a jejímu následnému pádu.



wpmgr006023

4.11 Přeprava stroje

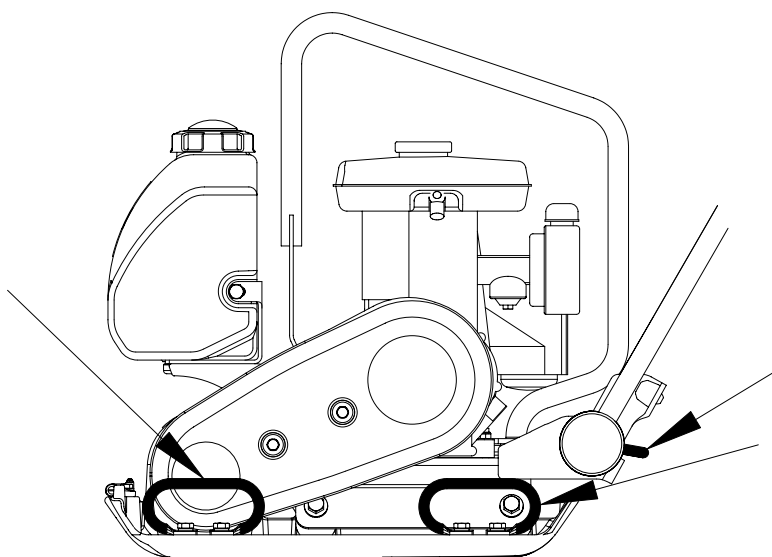
Viz obrázek: wpmgr006043



VAROVÁNÍ

Před přepravou stroje nebo jeho uskladněním v místnostech nechte motor vychladnout, abyste zabránili popáleninám nebo nebezpečí požáru.

- 4.11.1 Palivový ventil přepněte do vypnuté polohy a motor nechte v rovině, abyste zabránili rozlití paliva.
- 4.11.2 Připevněte stroj na podvozek, aby nesklouzl nebo se nepřekotil. Připevněte stroj na podvozek v bodech znázorněných na obrázku.



wpmgr006043

4.12 Uskladnění

Pokud desku budete uskladňovat po dobu delší než 30 dní:

- 4.12.1 Uvolněte z ní kameny a nánosy.
- 4.12.2 Vyčistěte chladicí žebra válců motoru.
- 4.12.3 Vyčistěte nebo vyměňte vzduchový filtr.
- 4.12.4 Vyměňte olej v budiči.
- 4.12.5 Vyměňte olej v motoru a postupujte podle instrukcí pro uložení motoru v příručce k motoru.
- 4.12.6 Desku a motor zakryjte a uložte na čistém, suchém místě.

4.13 Odstraňování závad

Závada / Symptom	Důvod / Řešení
Stroj nepostupuje plnou rychlostí. Špatné zhutňování.	• Řízení přívěry motoru není plně otevřené. • Řízení přívěry není správně nastavené. • Zemina je příliš vlhká, deska se k ní lepí. Půdu nechte před zhutňováním vyschnout. • Hnací řemen je volný nebo opotřebený, prokluzuje na kladkách. Řemen seřídte nebo vyměňte. Zkontrolujte dotažení úchytných šroubů motoru. • Ložiska budiče se dřou. Zkontrolujte stav a hladinu oleje v budiči. Doplňte nebo vyměňte olej. • Vzduchový filtr je ucpaný prachem, čímž se snižuje výkonnost motoru. Vzduchový filtr vyčistěte nebo vyměňte. • Příliš nízké otáčky motoru. Otáčky motoru zkontrolujte otáčkoměrem. Motor seřídte nebo opravte, aby měl správné otáčky. Postupujte podle příručky pro motor.
Motor běží, stroj nevibruje.	• Přívěra motoru není otevřená. • Hnací řemen je volný nebo rozbitý. Seřídte jej nebo vyměňte. • Poškozená spojka. Zkontrolujte a vyměňte spojku. • Příliš nízké otáčky motoru. Zkontrolujte otáčky motoru. • Příliš mnoho oleje v budiči. Naplňte olej na správnou hladinu.
Deska skáče nebo zhutňuje nerovnoměrně.	• Povrch země je příliš tvrdý. • Tlumiče jsou volné nebo poškozené.